

Bibliografia

- ACIME = Arhiva concursului ISTORIA MEA-EUSTOR [Arkivi i konkursit për hulumtimin historik HISTORIA IME – EUSTORY].
- Ahmed S. Aličić, *Pokret za autonomiju Bosne od 1831 do 1832* [Lëvizja për autonominë e Bosnjës në vitet 1831-1832], Sarajevë, 1996.
- *Atatürk'un Soylev ve Demecleri* [Përmbledhje e fjalimeve të Atatürkut], Stamboll, 1945-1952.
- Jim Bennett, Robert Brain, Simon Schaffer, Heinz Otto Sibum, Ruchard Staley, 1900: *The New Age. A guide to the Exhibition* [1900: Epoka e re. Guidë për ekspozitën], Cambridge, 1994.
- Dimitrie Bolintineanu, *Opere alese* [Vepra të zgjedhura], Bukuresht, 1961.
- Hristo Botev, *Complete Works* [Vepra të plotë] Sofje, 1986.
- Mahmud Esad Bozkurt, *Atatürk İhtilali* [Revolucioni i Atatürkut], Stamboll, 1967.
- Razi Brahimi, *Kënga Popullore e Rilindjes Kombëtare*, Shtëpia Botuese „Naim Frasheri“, Tiranë, 1979.
- H. N. Brailsford, *Macedonia. Its Races and their Future* [Maqedonia. Sfidat dhe e ardhmja e saj], New York, 1971.
- [C. I. Bratianu], *Missiunea Căilor Fearte Române. Studii politice, economice, sociale și tehnice*, Paris, 1870.
- *Cemal Paşa Hatıralar* [Kujtimet e Xhemal pashës], Stamboll, 1959.
- Ion Codru-Drăgușanu, *Peregrinul transilvan*, Bukuresht, [1956].
- Rodoljub Čolaković, *AVNOJ i narodno-oslobodolicka borba u Bosni i Hercegovini (1942-1943)* [AVNOJ dhe lufta për çlirim kom- bëtar në Bosnjë dhe Hercegovinë (1942-1943)], Beograd, 1974.
- *Constitutille române. Texte, note, prezentare comparativă* (red.), Mona-Lisa Puchianu, Corneliu Lungu, Gheorghe Iancu, Ioan Muraru), Bukuresht, 1993.
- *Христоматия по история на България. Българско Възраждане. Втората и третата четвър на 19 век* [Krestomaci për historinë bullgare. Rilindja bullgare. Çerekshekulli i dytë dhe i tretë i shekullit të 19- të], Sofje, 1996.
- *Crnogorski zakonici. Pravni izvori i politički akti od značaja za istoriju državnosti Crne Gore* [Kodet e ligjeve malazeze. Burime ligjore dhe dokumente politike të rëndësishme për historinë e shtetformimit të Malit të Zi] (ed. dr Branko Pavićević, dr Radoslav Raspopović), Podgoricë, 1998.
- Dinko Davidov, *Stematografija. Izobraženije oružij iliričkih. Izrezal u bakru Hristofor Žefarović i Toma Mesmer* [Heraldika. Paraqitje e stemave ilire. Të prera në bakër nga Hristofor Žefarović dhe Toma Mesmer], Novi Sad, 1972.
- *Държавен вестник* [Gazeta shtetërore].
- K.Th. Dimaras, *Κοραΐς κα η εποχή του* [Korais dhe periudha e tij], Athinë, 1953.
- Ljubodrag Dimić, *Istorija srpske državnosti, Knjiga III. Srbija u Jugoslaviji* [Historia e shtetformimit serb. Libri III. Serbia në Jugosllavi], Novi Sad, 2001.
- *Документи за българската история* [Dokumente për historinë e Bullgarisë], Sofje, 1931, t. 1.
- Edith M. Durham, *Albania and the Albanians, Selected articles and letters, 1903-1944*, Centre for Albanian Studies, [Shqipëria dhe shqiptarët. Artikuj dhe dorëshkrime të zgjedhura, 1903-1944] Centre for Albanian Studies, Londër, 2001.
- Sir Henry Eliot, *Some Revolutions and Other Diplomatic Experiences*, [Disa revolucione dhe përvoja të tjera diplomatike], Londër, 1922.

- Ρήγας Βελεστινλής, *Ανέκδοτα έγγραφα. Νέα στοιχεία* [Rigas Velestinlisi. Vepraf], vëll. V, redaktuar nga Paschalis M. Kitromilides, Athinë, 2000.
- Bernd J. Fischer, *Albanian Nationalism in the Twentieth Century*, in Peter F. Sugar (red.), *Eastern European Nationalism in the Twentieth Century* [Nacionalizmi shqiptar në shekullin e 20-të, te Peter F. Sugar (red.), *Nacionalizmi evropiano-lindor në shekullin e 20-të*], Washington, 1995.
- Dionyssi Fotopoulos, *Athenian Fashions at the turn of the 19th century*, [Moda athinase në fund të shekullit të 19-të], Athinë, 1999.
- Ziya Gökalp, *Turkculugun Esaslari*, [Parimet e turkizmës], Ankara, [1923].
- Vlado Gotovac, *Zvezdana kuga*, [Murtaja e yllit], Zagreb, 1995.
- Στρατηγού Γεωργίου Γρίβα-Διγενή Απομνημονεύματα Αγώνος, *EOKA 1955–1959* [Kujtimet e gjeneralit Grivas Digenis nga lufta e EOKA-s, 1955-1959], Athinë, 1961.
- Josip Horvat, *Politička povijest Hrvatske* [Historia politike e Kroacisë], vëll. I-II, Zagreb, 1990.
- Ferid Hudri, *Albania and the Albanians in world art*, [Shqipëria dhe shqiptarët në artin botëror], përkthyer nga Zef Simoni dhe Pavli Qesku, Athinë, 1990.
- Θέματα Νεότερης και Σύγχρονης Ιστορίας από υς πηγές [Çështje të historisë moderne dhe bashkëkohore nga burimet], Athinë, 2003.
- IEE, [Historia e kombit grek], vëll. 12.
- D. Ionescu, *Albina. Revista populara*, I, no. 35, 31 maj, 1898.
- George Ionescu-Gion, *Stiul istorei naționale în școalele noastre* [Mësimi i historisë kombëtare në shkollat tona], Bukuresht, 1889.
- Ιστορία της Κύπρου Μεσαιωνική-Νεότερη (1192-1974) [Historia mesjetare dhe moderne e Qipros], Nikozia, Ministria e arsimit dhe kulturës, 2001.
- Konstantin Jireček, *Български дневник* [Ditari bullgar], vëll. 1 (1879-1881), Sofje, 1995.
- Miodrag Jovičić (red.), *Ustavi Kneževine i Kraljevine Srbije* [Kushtetutat e Principatës dhe Mbretërisë Serbe], Beograd, 1988.
- Ivan Frano Jukić, *Putopisi i istoriko-etnografski radovi* [Shënime udhëtimi dhe punime historiko-etnografike], Sarajevë, 1953.
- Dragan Jurak, kolumna Film&Video, "Feral Tribune", Nr 707, 5 prill, 1999.
- E. Kapsomenos, *Διονύσιος Σολωμός. Ανθολόγιο θεμάτων της Σολωμικής Ποίησης* [Dionisios Solomos. Antologji e temave të poezisë së Solomos], Athinë 1998; përkthimi anglisht: Prof. Nina Gatzoulis, *Një portret i Dionisios Solomos dhe dy prej poezive të tij*, <http://www.helleniccomserve.com/solomos.html>.
- Vuk Stefanović Karadžić, *Prepiska IV* [Korrespondenca IV] (1829-1832), Beograd, 1988.
- Lyuben Karavelov, *Любен Каравелов. Събрани съчинения* [Veprat e plotë], vëll. 7, Sofje, 1985.
- Dimitrios Katartzis, „Συμβουλή στους νέους πως να ωφελιούωται και να μη βλάπτουμαι απτά βιβλία τα φράγκικα και τα τούπικα, και ποια 'ναι η καθ' αυτό τους οπουδή“ [Këshillim për të rinjtë se si të përfitojnë dhe të mos dëmtohen nga librat frëng dhe turq dhe çfarë duhet të studiojnë], (red. C.Th. Dimaras), Athinë, 1970.
- Καθημερινή – Επτά ημέρες [Tirar i veçantë: lamtumirë dhrahmi], 30/12/01, f. 4.
- Paschalis M. Kitromilides, *Ιώσηπος Μοισιόδαξ Οι συντεταγμένες βαλκαμικής σκέψης τον 18°* [Josip Mesidaks. Koordinatat e Ballkanit që mendoheshin në shekullin e 18-të], Athinë, 2004.
- Ahmed Kondo, *Jeronim de Rada. Flamuri i Arbrit*, Tiranë, 1967.
- Faik Konitza, *Selected Correspondence 1896-1942* [Korrespondencë e përzgjedhur] 1896-1942, Londër, 2000.

- *Конституция на Българското кнѣжество* [Kushtetuta e Principatës Bullgare], Sofje, 1879.
- Konstantin Konstantinov, *Път през бековите* [Një udhë nëpër shekuj], Sofje, 1997.
- Christina Koulouri, *Ιστορία και γεωγραφία στα ελληνικά σχολεία (1834–1914). Γμςστικό αντικείμενο και ιδεολογικές προεκτάσεις. Ανθολόγιο κειμένων. Βιβλιογραφία σχολικών εγχειριδίων* [Historia dhe gjeografia në shkollat greke (1834-1914). Përmbajtja dhe ndërlikimet ideologjike. Antologji tekstesh. Bibliografi e teksteve shkollore], Athinë, 1988.
- Emilij Laszowsky, *Stari i novi Zagreb* [Zagrebi i vjetër dhe i ri], Zagreb, 1994.
- Bernard Lewis, *The emergence of modern Turkey* [Ngritja e Turqisë moderne], Oxford, 1968.
- Radoš Ljušić, *Knjiga o načertaniju* [Libri i Naçertanjes], Beograd, 1993.
- Radoš Ljušić, *Istorija srpske državnosti. Kniga II. Srbija i Crna Gora – novovekovne srpske države* [Historia e shtetformimit serb. Libri II. Serbia dhe Mali i Zi – shteti serb i kohëve moderne], Novi Sad, 2001.
- Lina Louvi, *Περιγέλωτος Βασιλείου, Οι σατυρικές εφημερίδες και το εθνικό ζήτημα, (1875-1886)* [Perigelotos Vassilion; Gazetat satirike dhe çështja kombëtare (1875-1886)], Athinë, Hestia, 2002.
- Corneliu Mihai Lungu (koord.), *De la Pronun-ciament la Memorandum 1868 -1892. Mişkarea memorandistă, expresie a luptei naționale a românilor* [Nga shpallja tek memorandumit. Lëvizja memorandiste, shprehje e luftës kombëtare të rumunëve], Bukuresht, 1993.
- Titu Maiorescu, *Opere* [Vepra] (red. Georgeta Rădulescu-Dulgheru, Domnica Filimon), Bukuresht, 1978.
- Makedonium, *Antologija na makedonskata nacionalno-politichka misla* [Makedonium, Antologji e mendimit politik kombëtar maqedonas], Shkup, 2003.
- Sp. Markenzis, *Πολιτική ιστορία της Νεωτέρης Ελλάδος* [Historia politike e Greqisë moderne], Vëll. B, Athinë, 1966.
- P. Matalas, *Έθνος και ορθοδοξία. Οι περιπέτειες μιας σχέσης. Από το „Ελλαδικό“ στο Βουλγαρικό σχίσμα* [Kombi dhe ortodoksia. Aventurat e një marrëdhënieje. Prej skizmës “greke” tek ajo bullgare], Herakleion, 2002.
- *Мемоару протме Матеје Ненадовића* [Kujtimet e priftit Mateja Nenadoviç], Beograd, 1867.
- “Monitorul Oficial”, [Monitori zyrtar], 19 korrik 1921.
- Bogdan Murgescu (koord.), *Istoria României în texte*, [Historia rumune në tekste], Bukuresht, 2001
- Hysni Myzyri, *Shkollat e Para Kombëtare Shqipe*, Tirana, 1978.
- Gazeta Nacak, 73, 7 tetor 1960.
- Riza Nur, *Hayat ve Hatiratim I* [Jeta dhe kujtimet e mia I], Stamboll, 1992.
- *Odbrani tekstovi za istorijata na makedonskiot narod*, II del, [Tekste të zgjedhura për historinë e popullit maqedonas], pjesa II, Shkup, 1976.
- Konstantinos Oikonomos, *Επίκρισις εις την περί Νεοελληνικής Εκκλησίας σύντομον απάντησιν του σοφού διδσκάλου Κ. Νεόφυτου Βάμβα* [Koment për përgjigjen e shkurtër të mësuesit të shkolluar Z. Neofitos Vamvas rreth Kishës Moderne Greke], Athinë, 1839.
- K. Ozturk, *Ataturku*, Istanbul, n.d.
- Paisiy Hilendarski, *Slavonic-Bulgarian History* [Historia sllavo-bullgare] V. Tërnovë, 1992.
- Spyros Papageorgiou, (red.), *Αρχείον των παρανόμων εγγράφων του Κυπριακού Αγώνος 1955-1959* [Arkivat e luftës ilegale qipriote], Nikosia, 1984.

- Spyros Papageorgiou, AKEL: *To άλλο ΚΚΕ [AKEL, Partia tjetër komuniste greke]*, Athinë, 1984.
- Παρθενών [Parthenon], dhjetor 1871.
- Nikola Pašić, *Sloga Srbo-Hrvata [Uniteti serbo-kroaf]*, Beograd, 1995.
- Branko Petranović, Momčilo Zečević, (red.), *Jugoslavija 1918-1988. Zbirka dokumenta. [Jugosllavia 1918-1988. Përmbledhje dokumentesh]*, botimi i II, Beograd, 1988.
- A. Politis, *Ρομαντικά χρόνια. Ιδεολογίες και ωοτροπίες στην Ελλάδα του 1830–1880 [Vitet romantike. Ideologjitë dhe mendësitë në Greqi, 1830-1880]*, Athinë, 1993.
- Aurel C. Popovici, *Stat și Națiune. Statele- Unite ale Austriei Mari. Studii politice în vederea rezolvării problemei naționale și a crizelor con-tstituționale din Austro-Ungaria [Shteti dhe kombi. Shtetet e Bashkuara të Austrisë së Madhe. Studime politike për zgjidhjen e problemit kombëtar dhe krizave kushtetuese në Austro-Hungari]*, (red. Petre Pandrea dhe Constantin Schifirnet,), Bukuresht, 1997.
- David Prodan, *Supplex Libellus Valachorum or the Political Struggle of the Romanians in Transylvania during the 18th century [Supplex Libellus Valachorum ose Lufta politike e rumunëve në Transilvani gjatë shekullit të 18-të]*, Bukuresht, 1971.
- Janko Prunk, *Slovenski narodni vzpon [Ngritja kombëtare sllovene]*, Lubjanë, 1992.
- M. Psalidopoulos, (yr.), *Κείμενα για την ελληνική βιομηχανία 19^ο αιώνα. Φυσική εξέλιξη ή προστασία [Dokumente për industrinë greke në shekullin e 19-të. Zhvillim i natyrshëm apo mbrojtje?]*, Athinë, 1994.
- Gjorgji Pulevski, *Izbrani tekstovi [Tekste të zgjedhura]*, Shkup, 1985.
- Stjepan Radić, *Izabrani politički spisi, [Shkrime të zgjedhura politike]*, Opatija, 1995.
- Božo Repe, *Viri o demokratizaciji in osamosvojitvi Slovenije (I del: Opozicija in oblast) [Burime rreth demokratizimit dhe pavarësisë së Sllovenisë (pjesa I, Opozitë dhe autoritet)]*, Lubjanë, 2002.
- “Raport. Miqtë e Qipros”, nr. 46, vjeshtë 2003.
- Ρήγα Βελεστινλή *Απαντα τα σςζόμενα [Veprat e plota të Rigas Velestinlisit]*, vëll. V (red. Paschalis M. Kitromilides), Athinë, 2000.
- *România în chipuri și vederi [Rumania në pamje dhe kartolina]*, Bukuresht, 1926.
- Vedrana Rudan, *Uho, grlo, nož [Veshi, fyti, thika]*, Zagreb, 2002.
- August Šenoa, *Zagrebulje [Shkrimet e Zagrebif]*, Zagreb, 1980.
- Σημαίεις ελευθερίας. Συλλογή του Εθνικού Ιστορικού Μουσείου [Flamujt e lirisë. Përmbledhje e Muzeut Historik Kombëtar], parathënia-tekstet nga I.K. Mazarakis-Ainian, Athinë, 1996.
- *Slovenska kronika 19 stoletja 1861-1883 [Kronika sllovene e shekullit të 19-të] 1861-1883*, Nova rvija, Lubjanë, 2003.
- *Srpska čitanka za niže gimnazije i realke [Tekstet serbe për gjimnazin dhe klasat e ulëta]* (red. nga Stojan Novaković), Beograd, 1870.
- Христо Стамболски, *Автобиография, дневници, спомени [Hristo Stambolski Autobiografi, Ditare, Kujtime]*, Sofje, 1927, t. 2.
- Gale Stokes, (red.), *From Stalinism to Pluralism. A Documentary history of Eastern Europe since 1945 [Nga stalinizmi deri te pluralizmi. Histori dokumentare e Europës Juglindore që nga 1945]*, botimi II, New York, 1996.
- Dubravka Ugrešić, *Američki fikcionar [Trillet amerikane]*, Zagreb/Beograd, 2002.

- E. Vakalopoulos, *Επίλεκτες βασικές ιστορικές πηγές της ελληνικής επανάστασης* [*Burime historike bazë të përzgjedhura për revolucionin grek*], Selanik, Vanias, 1990.
- Pashko Vasa, *The truth on Albania and the Albanians, historical and critical essays* [*E vërteta mbi Shqipërinë dhe shqiptarët, ese kritike dhe historike*] Londër, 1999.
- Gjijn Varfri, *Heraldika Shqiptare*, Tiranë, 2000.
- Evgenios Voulgaris, *Στοχασμοί εις τους παρόντας κρισίμους καιρύς του Οθωμανικού Κράτους* [*Reflektime mbi të tashmen kritike të shtetit osman*], Korfuz, 1851.
- Wayne S. Vučinić, *The Ottoman Empire: its record and legacy* [*Perandoria Osmane: Kujtimi dhe trashëgimia e saj*], New Jersey, 1965.
- Martin Wein, *Dodjoh, vidjeh, zapisah* [*Unë erdha, vështrova, mora shënime*], Zagreb, 1966.
- A.D. Xenopol, *Istoria românilor din Dacia Traiană* [*Historia e rumunëve nga Dakia e Trajanit*], botimi IV (red. V. Mihăescu-Bîrliba, Al. Zub), Bukuresht, 1985.
- Šarl Iriar, *Putopis po Bosni 1875-1876* [*Çarles Yriarte, Shënime udhëtimi nga Bosnja 1875-1876*], Sarajevë, 1981.
- *Za Hrvatsku*, [*Për Kroacinë*], Zagreb, 1992.
- Иван Вазов. Аз съм българче. Стихотворения за деца [*Unë jam bullgar. Poezi për fëmijë*]. Plovdiv, 2005.
- Andrijašević Živko, *Crnogorska crkva 1852-1918 (Kisha malaze 1852-1918)*, Nikshiq, 2008.
- *Besjede i proglasi kralja Nikole (Fjalime dhe deklarata të mbretit Nikolla)*, Cetinë, 2010.
- Đorđević Vladan, *Crna Gora i Austrija u XVIII veku (Mali i Zi dhe Austria në shekullin e 18^{te})*, Beograd, 1912.
- Pavićević Branko, Raspopović Radoslav, *Crnogorski zakonici, tom IV (Ligjet e Malit të Zi, Vëllimi IV)*, Podgoricë, 1998.
- P.P. Petrović Njegoš, *Izabrana pisma (Letra të zgjedhura)*, Beograd, 1984.
- Petranović Branko, Zečević Momčilo, *Istorija Jugoslavije 1918-1988 (Historia e Jugosllavisë 1918-1988)*, Beograd, 1988.
- Stefanaq Pollo dhe Selami Pulaha, *Akte të Rilindjes Kombëtare Shqiptare (1878-1912)*, Tiranë, 1978.
- Rastoder Šerbo, *Crna Gora u egzilu, II (Diaspora e Malit të Zi, II)*, Podgoricë, 2004.
- Vujović Dimitrije-Dimo, *Podgorička skupština 1918 (Asambleja e Podgoricës 1918)*, Zagreb, 1989.
- <http://www.portalanalitika.me/drustvo/tema/32789-ovdje-jo-ima-patoloke-energije-.html>
- <http://ebookbrowse.com/kanuni-i-lek-dukagjinit-pdf-d238875778>
- <http://plisi.al/skedat/bp-1036281933-sp.pdf>

Hartat

Harta 1: Denis P. Hupchik, Harold E. Cox, *The Palgrave Concise Historical Atlas of the Balkans* [Atlas i përmbledhur historik i Ballkanit nga Palgrave], New York, 2001, harta 25.

Harta 2: *Ibid.*, harta 28.

Harta 3: *Ibid.*, harta 35.

Harta 4: Patrick K. O' Brien (red.), *Phillip's Atlas of World History*, [Atlas i historisë botërore nga Phillip], Londër: George Philip, 1999, f. 220.

JEPNI VLERËSIMIN TUAJ PËR KËTË LIBËR!

Mendimi juaj si lexues është me shumë rëndësi për ne, në mënyrë që të vlerësojmë punën e bërë dhe të planifikojmë nismat tona të ardhshme. Qendra për Demokraci dhe Pajtimit në Europën Juglindore (CDRSEE), së bashku me një numër kolegësh dhe bashkëpunëtorësh kanë kryer një punë të madhe dhe kanë shfrytëzuar burime të çmuara për projektin “Mësimdhënia e Historisë Moderne të Europës Juglindore”, rezultat i të cilit është ky libër që keni në duar. Në mënyrë që të vlerësojmë frytshmërinë e metodës së përdorur, dobinë e kësaj sipërmarrjeje dhe vlerën e punës sonë, do të dëshironim që të jepnit vlerësimin tuaj për këtë projekt. Ju lutemi, na jepni opinionin tuaj të sinqertë, duke na kushtuar pak kohë dhe kujdes nga ana juaj.

Pasi ta lexoni këtë libër ose ta keni përdorur në klasë, ju lutemi, shkoni në faqen tonë të internetit, dhe tek seksioni “Librat e Punës të Historisë” plotësoni një formular vlerësimi. Formularin e vlerësimit mund ta gjeni në adresën: <http://www.cdsee.org/jhp/index.html>

Nëse dëshironi, mund të na shkruani në adresën elektronike: info@cdrsee.org dhe komentet tuaja do t’i dërgohen drejtpërsëdrejti njërit prej koordinatorëve të PHP-së.

Gjithashtu, mund të na shkruani edhe në adresën postare:

Center for Democracy and Reconciliation in Southeast Europe (CDRSEE)
Krispou 9, Ano Poli, 54634 Thessaloniki, Greece

